

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2016/03115]

Mededeling van een overdracht van overeenkomsten betreffende risico's gelegen in België door een verzekeringsonderneming gevestigd in een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte andere dan België

De High Court van het Verenigd Koninkrijk heeft op 26 februari 2016 de verzekeringsonderneming naar Japans recht Sampo Japan Nipponkoa Insurance Company Inc toegestaan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit verzekeringsovereenkomsten over te dragen aan de verzekeringsonderneming naar Brits recht Transfercom Limited. Deze overdracht ging in op 3 maart 2016.

Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen maakt voorliggende publicatie deze overdracht, wat betreft risico's of verbintenissen gelegen in België, tegenstelbaar aan de verzekeringnemers, de verzekerden, de begunstigden en alle derden die belang hebben bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst.

Brussel, 24 maart 2016.

De Gouverneur,
J. SMETS

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2016/03115]

Notification d'une cession de contrats relatifs à des risques situés en Belgique par une entreprise d'assurance établie dans un Etat membre de l'Espace Economique Européen autre que la Belgique

La High Court du Royaume-Uni a autorisé le 26 février 2016 l'entreprise d'assurance de droit japonais Sampo Japan Nipponkoa Insurance Company Inc à céder les droits et obligations résultant de contrats d'assurance à l'entreprise d'assurance de droit britannique Transfercom Limited. Cette cession a pris effet le 3 mars 2016.

Conformément à l'article 17 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, la présente publication rend cette cession opposable aux preneurs d'assurance, aux assurés, aux bénéficiaires et à tous tiers ayant un intérêt à l'exécution du contrat d'assurance, en ce qui concerne les risques ou engagements situés en Belgique.

Bruxelles, le 24 mars 2016.

Le Gouverneur,
J. SMETS